

大漢公報

中華民國十八年十二月二十拾號

星期一

孔子誕辰四千八百八拾年

夏曆歲次己巳年十一月二拾

言論

閻氏之滑稽和平與張氏之諷刺實邊(生公)

高麗五台之上，手掌十數萬之千城，俯瞰中原者，非今日山西之閻伯川乎？獨樹一幟，孤懸關外，而恰當中俄之要衝者，非今日瀋陽之張學良乎？此二者，今日雖未置身於內戰之旋渦中，而國人對內之視線，則集於閻氏，對俄之視線，則集於張氏。而此二者之舉足，孰輕孰重也，從可知矣。

閻氏伯川曩者當蔣馮兩軍血肉周旋之際，蔣氏以海陸空軍副司令之頭銜，閻氏非不知其餌已也，終拜受之而不辭。而對於今日各省反對蔣之烽火四起，而亦詐聲詐知，不發一兵，不費一彈，以幫蔣海陸空軍總司令之忙，使蔣受若金湯也，殊不可解。

學良自中東路收回事發生後，張氏一方獨當其衝，而蔣氏對之，亦半聲半語，乍推乍就，致令張氏深入，蹂躪十八縣，人民溝壑塗炭，蔣氏只顧內訌，竟置外患於腦後，不費一矢一簇，以固邊圉，徒擁海陸空軍總司令之頭銜，殊不可解。

乃日前讀本報專電，有閻錫山發出和平通電，主張黨爭，由黨解決，國政由國民會議解決，軍事從多數解決，而張學良亦有電勸蔣介石息爭拒俄，謂若以十萬兵在蘇浙，為一二人犧牲，則蓋以之布防邊境，立功國家云云。觀此，閻伯川之和平通電，誠絕對的滑稽矣。張氏之電，誠絕對的諷刺矣。

夫(黨外)無黨。黨內無派。此國民黨自欺欺人之語。而國民黨中人，亦幾奉之為金科玉律也。今日中國之內戰，何者非國民黨之內爭也。然而為集矢之的者，蔣氏一人而已。倘蔣氏經此次教訓之後，仍老馬戀棧，恐內爭之風雲，無一日止息也。而閻伯川所謂黨爭由黨解決者，即由蔣氏個人解決之也。無異焉。以如此之解決黨爭，皆以孔廟為文化之中心，圖書器物皆存焉。

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美

請搭快捷大總統
輪由雲城埠開
往上海香港
▲改良特點▲
樓梯廣闊，常有電影畫，設有坐立及消遣廳，由雲埠往城埠船本公司包安，於船期日本公司備有客車及行李車在城埠碼頭運送客及行李不取分文

尾地德總統十一月三拾開
庚利總統十一月十四開
麥利總統十一月廿八開
加蘭總統十二月一拾開
企李總統十二月廿五開
至市總統二月八日開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E., Vancouver, B. C.
駁馬棧安均處理代總人華埠雲
Lee Hong Chong, 533 Fisguard St., Victoria, B. C.
瑞早馬昌同利處理代總人華埠城
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives

特載

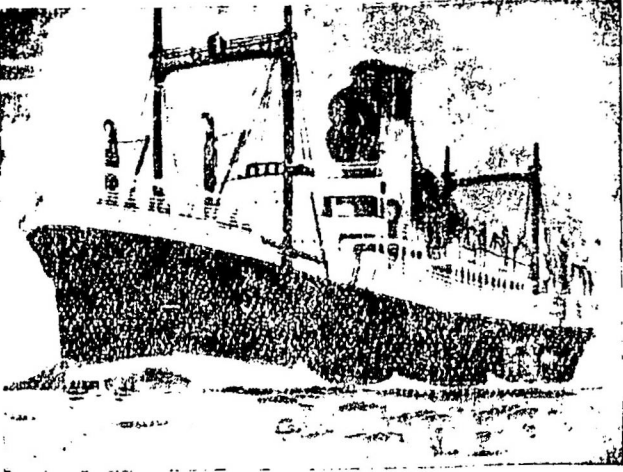
改革曲阜林廟辦法議

陳煥章

自孔門弟子及魯人，於魯哀公時代，已藏孔子衣冠車馬於廟。而太史公在漢時，曾觀廟藏之車服禮器，嗣後相習成風。如唐之鄭餘慶始置周石鼓於孔廟，而今仍在國子監。關里孔廟之同文門，濟寧孔廟之漢碑。漢章帝留五祭器於關里孔廟。清聖祖留曲柄黃繡，高宗於關里孔廟及國子監各頒周彝鼎十事。此其最著者也。蓋歷代皆以孔廟為文化之中心，圖書器物皆存焉。

東旋船通煙藍搭搭請

The Blue Funnel Line



由雲開行
十二月十號
元月七號
二月十八號
三月十一號
船費
大船七十五元
二船五十五元
三船三十五元
益且吊千益
路卑地利船
臣利沙士臣名

到雲城埠
十二月十九號
元月十六號
二月廿八號
三月十一號

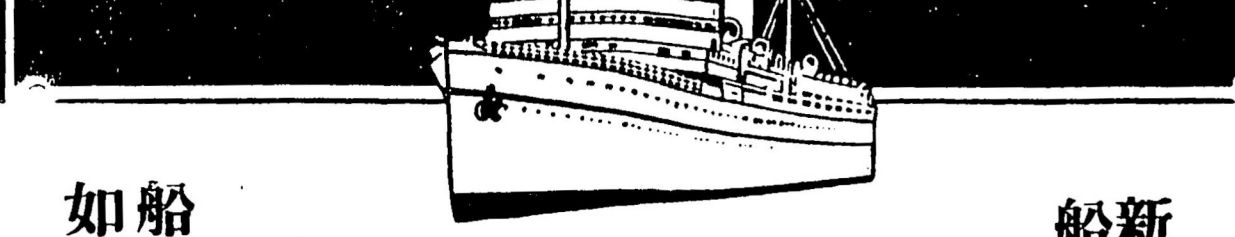
號安均處理代埠城 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

四邑星期報五十三期已到

葉求茂代理詩不亞車鐵路

港香到天七拾 司公船輪 亞丕詩



新日本皇后 船新
航開七月 明
行首月年

與別不同
之
四大特色
船期已改
如承索閱
當即奉寄

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

頭碼海上埋直

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大	三月七日
俄國皇后	三月廿一
亞洲皇后	元月十一
坎拿大	二月十五
俄國皇后	三月八日
亞洲皇后	三月廿九

船上餐費搭客每日隨用隨奉
客務總司理司徒施佈

住信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行銀路資 THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年，溢得公積二拾五兆有奇，自開始以來，分設支行，達至八百七十餘間，所有交易，無不隆禮招待，商號交易，隨時以市上行情助之，工人交易，令他貯蓄穩固，並收實利，均令其得益為宗旨，華客光顧，無任歡迎此佈，

賈路銀行謹白

醫衛大黃面

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

電話
Fair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
開時館在
點九至七點五至點兩點三至七點
點九至七點五至點三下午拜禮

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.

雜花全內老男統
症柳科外幼女理

振拿兒磨打公司出產之貨車係最好者
如不信所言即問用其車者便明本公司
主人誠心恭賀各顧客新年大發
●一店設于矢廢街九六七號
●一店設于辟矢役街九一十號

◎催收經費

啟者本總公所年中開銷實賴各昆仲之經費維持繳者固多而未繳者亦屬不少茲特登報章仰各昆仲從速繳來以資應支幸勿延緩為荷
Wong Wun Sun 537 Main St. Vancouver B.C.
民國十八年十二月九日 雲埠黃雲山總公所啟

◎致公堂初選明年職員表

會長	梁煥南	曹茂森	張椿杰	駱仲滋	鄭振秀
中書書記	吳廷查	謝志如	周世堯	蔡冠英	羅月池
西文書記	馬德治	林祥	盧振梅	學	何貽泰
財政	阮本祝	陳宜顯	馮月	岑嘉旺	岑漢傳
監督	廖裕	陳宜談	陳松宗	張惠介	劉孔正
鄭松安					廖永年

定期月之廿二號複選

◎紀念預告

啟者本總堂准于月之廿五日(即禮拜三)下午一時舉行九週年紀念典禮統請
各埠同福支堂及我邑僑依時駕臨指示一切曷勝榮幸
民國十八年十二月十七日
溫哥華埠恩平同福堂謹啟

◎敬領鳴謝

寅啟者弟之長女美珍憑媒配合與雲埠林德珠翁之公子福田片結婚經於夏曆十一月廿一日舉行婚禮于歸叨蒙各親誼友誼誼贈送厚貺藉增光寵拜領銘感謹誌數言於報章以鳴謝悃
車梨役埠黃增業謹啟

◎訃聞

不孝永昌永良等罪孽深重禍延
先考諱輔邦字維珍號寶珊謝公府君痛于民國十八年十月九號即夏曆初九日未時病終于聖保羅醫院溯生于前清同治庚午年六月吉日吉時積聞享壽六十有三歲不孝等親視含殮殯禮成服茲定十月廿叁日登時在緬街門牌六百一十二號的不棺肆出喪致奠希屬
孤子永昌永良泣血稽顙
期服孫德滋泣淚稽顙
期服孫德滋泣淚稽顙
期服弟維煥拭淚頓首
期服侄 永權 永椿 永橋 永創 拭淚頓首
期服侄 永逸 永遂 永建 永創 拭淚頓首
司書小功服侄孫汝錫拭淚頓首
親世誼哀此訃

◎紀念預告

啟者本總公所擇於本月廿二日舉行十六週年紀念典禮統請各埠

黃江夏總分堂 暨各昆仲駕臨助慶不

勝榮幸 雲埠黃雲山總公所啟

(代理)
加拿大各埠 美國各埠
檀香山埠 均有代理
雲埠美和棧有限公司啓

〔注意〕
本公司所製臘味無論何國何省皆合例入口合例發售

合婦孺老少組織而成之家庭胃口不同愛好亦異欲求一食品爲婦孺老少之所同嗜者其唯美和棧之臘味乎因其味道香甜適口質料極合衛生故也

▲農工界用美和棧臘味之益

吾國農工以勤苦耐勞著稱於世所以作工之時間特長而烹調食品之時間極短故用美和棧之臘味以數分鐘之工夫能烹成爲席上之珍品

飲客盈千座無虛設雖曰庖人之烹調得法然苟無上等材料雖易牙亦爲之束手飢者亦爲之却步若用美和棧之臘味以調食品則飲客如雲集矣

不信 盍嘗一試。

▲代售美和棧 臘味之益

美和棧之臘味久爲羣衆歡迎批價又極相宜不特易於發售且得優厚之利益

讚頌（勝過唐山腊腸）謂予
道。故代賣者有特殊之好
利錢。食之者有特別之好
製成之味。好色水。好味

本公司之臘腸等。係選用
好生鮮豬肉。好山西汾酒
好原抽油。加以好師傅。故

小丸散依期應命
MAN YUEK TONG CO,
Figuard St.,
Phone 4292
P. O. Box 1447
Victoria B. C.
司理關元恩啟

高麗參 老身花旗參
 對自開三星東茸份
 訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎
 補茶 補血補腎功效非常食過便知其實
 占批買時平臺互交易獨奇快速

鹿尾 補身壯陽健腎者請快來購辦
正野山老抄參

膏堂大藥房廣告

This image shows a blank page from a document. It features two prominent vertical lines running down the left side, likely representing the binding or gutter of a book. The rest of the page is mostly white, with some small dark specks and faint horizontal lines visible, which appear to be scanning artifacts or dust. There is no legible text or other graphical elements on the page.

1

障礙 亟應隨時勸導逐漸革除 至俾
訟之風尤不可長 每因訟累而傾家破
產 並應嚴厲禁革以端風化 仰卽遵
照 仍將遵辦情形 具報查核此令

又宗法思想 未能破除 對於建築宗
祠 不惜重資 經營大者數十萬金
小亦千餘 此風則以五區沙溜鄉陳族
爲最等情 查女子終身不嫁 及人民
不惜重資建墓宗祠自是爲文明進步之

民政廳昨令順德縣長林鴻飛云 爲令
遵事現據第一區巡察白學初報稱該縣
女子常有抱持獨身之志者俗稱梳起
此風現仍盛行 又人民好訟 每因細
故 經訟數月 尤以拾區人民爲甚

人盡可黨 人盡可官 勢必盡全國人而黨之 安得盡全國人而官之耶 黨國中之宦海潮 亦壹夢耳

民廳禁革順德陋習

然猶少作多 不盡分酬欠亡窮於陳
付 故憤而出此 作弩目之金剛耶
夫成佛者太多 西天必無位 調劑
乏術 乃迫而訴諸無聊之舌戰 在黨
治下求官 亦可謂醜態畢露矣
嗚呼 一黨專制 以官爲市 其結果

拍拍如連珠一俗稱燒檯炮其辭氣與何委員針鋒相對大罵一般黨蠹不應存做官妄想否則即犯割頭之罪意者陳於政治舞臺中大受黨人包圍

捷徑 就以兄弟個人而論 兄弟入黨
並非爲攫取省府主席而來 做省府
主席 亦並非以做官爲職業而來 兄
弟設有此心 願割我頭以謝我廣東父
老及黨中同志 一習時以三聲具

員替其鑿破催齋 固具拾二分之興高
彩烈也
乃陳銘樞答覆 謂照何委員所說辦
法 各機關中安得許多席位 且有黨籍

此應急謀救濟者三何委員站在黨
的立場慷慨激昂反復引申救濟老
同志及青年之必要幾有拔劍斫柱之
慨聽衆拍掌附和之聲震動全座
蓋豈般掛單黨僧正爭粥食得何委

救濟者一黨中之努力有爲的青年
盡瘁奮鬥於革命事業者 亦無相當職
業 以存其生 此應急謀救濟者二
共產黨人洞悉此中癥結 用巨金收買
此種努力分子 以從事破壞黨的工作

粵省上月十四日軍政黨聯合紀念會中演說席上 有某區分部委員何某者 提出黨中三個重要問題 請陳轉達 黨府「其一則爲曾有革命功勛之老同志 退處在野 幾無以爲活 此應急謀

黨國中宦海潮之一幕

寶東所聞一

1

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

觀參胞僑

迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

壹特色研藥快捷依期無誤
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩

用機器研藥四特色

本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大幫

金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品 發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 限
續筋駁骨 遠年爛脚 日
癰癰喉症 紅白痢症 全
花柳瘡科 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒三元五
跌打葯水每罇 壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒 二元五
止癢濕毒葯膏每盒 一元五
萬應爛脚葯散每罇 貳元

各種丸葯壹概齊備丸散

電話詩麼899

行情單印
備函索即
奉上尊覽

本號新到
菜種瓜仁
零沽發行

新到大幫冬節送禮各種貨品特別平沽

州雙打水仙花頭
 一百磅庄糖薑拳
 一磅庄綠瓦盅勿羌
 二磅庄綠瓦盅勿羌
 半磅庄紙盒糖羌拳
 一磅庄紙盒糖薑拳
 一磅庄苳頭勿青梅
 一磅庄苳頭勿金橘
 五十磅庄新槐枝干
 半磅庄生晒槐枝干
 一磅庄生晒槐枝干
 半磅庄生晒糯米枝干
 五磅庄生晒糯米枝干
 十磅庄生晒糯米枝干
 大小珠網花籃
 各色文華縐球遂頸巾
 各色女裝繡花絲巾
 各款男裝白絲巾
 各色繡翎毛綬遂檯山
 各色繡彩花綢檯山
 重加文華縐雪白紡綢
 各種加重絲小衫
 大小珠仔挽手袋
 正江西萬年青花插
 正江西大小花罇
 正江西織錦茶具
 各種炮竹
 時款男女儒履
 各種電罐茗茶
 各種錦盒茗茶
 各種竹籃茗茶
 各色翎毛摺扇
 中西文蓆雀
 印花女庄絲外袴
 各色繡彩長袍
 各種貨品
 名目太多
 不能盡錄
 畧舉數行
 敬告僑胞
 諸君光顧
 倒履歡返
 行情印便
 函索奉呈
 請爲留意

恩利合銀業有限公司廣告

本公司現因生意事繁，特着鄭維瓊君回港，總攬一切商務。嘉高華埠滙兌支部事宜，則委鄭維瓊君嫡姪漢民君及滿地可銀行。全權代理。光顧諸君，無論直接滙回本公司，或交由鄭漢民君及滿地可銀行代滙，均能快捷公當，保無意外。如有意外，本公司當負完全償賠之責。特此廣告，請各留意。

本公司滙費及儲蓄利息規定如下：

(甲) 由外洋滙回香港或內地之滙費均收港銀

乙 儲蓄利息

一 拾元以上，一百元以下，每百收二元

二 一百元以上，五百元以下，每百收一元九角

三 五百元以上，一千元以下，每百收一元八角

四 一千元以上，五千元以下，每百收一元五角

五 五千元以上，每百收一元五角

六 一個月期，週息五釐

七 三個月期，週息五釐

八 六個月期，週息五釐

九 一年期，週息五釐

如欲將信銀貯貯，須要聲明港銀或廣毫及附貯期限

本公司招持部設在香港萬國旅店如蒙光顧，無任歡迎

本公司滙兌總部香港康樂道中門牌壹百五拾八號

英 通 文 英 通 文

The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd
No. 158 Connaught Rd. C.
Hong Kong, China

總理鄭維瓊 司理鄭維瓊 梁炳祿
滙兌支部嘉高華埠卡路街門牌壹拾號
330 Carrall St. Vancouver B. C.
代理人鄭漢民
在本地英行銀可地滿
138 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲坤致堂公啓事

啟者本堂奉全加總辦事處函開，凡屬會員一律註冊並繳納年捐，以資結束限期。在邇毋再緩延等因。合行通告，仰我會員尚未註冊繳納年捐者，即早前來照章辦理，切勿延悞可也。

雲岡公所實業部

定期開支百子會利息通告

啟者本公所實業部昨會議議預算表決於十二月月底結札後，凡前百子會份者，伸計應得利息一律清支。外尚存可還百子會本銀二百元之譜，凡我昆仲占有百子會者，於明年元月一號起領取利息。可也。若欲先領回該會本銀，限於本年拾二月三拾一號以前開明該會份憑據票，字頭號數姓名份數。先事掛號，俾得備案支還。如過此期限，與額滿見遺要俟下次乃能開支。預此佈告，統希知照。

掛號處 廣裕隆 關崇額 萬源昌 炭炳堅

Lung Kong kung Shaw Ltd.
135 Pender St. E. Vancouver B. C.

民國十八年拾二月壹號

雲坤龍崗公所實業有限公司啟

B. C. Earber Supplies And
 Sundries Ltd., 64 Hastings St. West,
 Phone 5cy. 4401, Vancouver, B. C.
卑 泗 剃 頭 佬 所 用 器 皿 開 列

男 人 之 必 需 者

上 等 貨 下 等 價

名 叫 常 備 剃 刀 張 連 剃 鬚 筆 只 共 銀 九 毛
 止 馬 皮 利 剃 刀 之 皮 帶 每 條 銀 九 毛 七 分
 頂 好 竟 咳 打 剃 刀 每 張 銀 式 五 毛
 剃 鬚 鏡 每 面 七 毛
 蝦 利 市 人 頭 呢 之 牛 髮 油 每 樽 五 毛
 剪 髮 較 剪 上 等 貨 每 張 銀 五 毛
 剃 鬚 筆 數 款 由 四 毛 九 至 一 元

洋庄	中外國醫藥學典上下冊拾一元	萬寶
洋庄	世界血戰全書	萬寶
洋庄	英漢合解辭彙三元	萬寶
洋庄	新分類尺牘雜著壹元	萬寶
洋庄	日用百科全書上下冊六元	萬寶
洋庄	日用百科全書補編 厚冊貳元	萬寶
洋庄	辭源上下冊七元	萬寶
足本	驗方新編八元	萬寶
陳修園	四拾八種二元四	萬寶
洋庄	學生字典八毛	萬寶
洋庄	新字典一元貳	萬寶
徐氏	醫學拾六種 元六	萬寶
瘍醫	人全貳元	萬寶
外科	金鑑四毛	萬寶
紅顏	薄命四毛	萬寶
胭脂	香素每樽二元	萬寶
紅粉	刮六毛	萬寶
每	樽拾元	萬寶
限	五天全愈	萬寶

電話矢磨 八八九
目錄印備 Bak Young Low Book Shop
函索即奉 90 Pender St. E.

本號設在荳蔴街特聘粵省雕匠巧造中西時
欵金器俱用足金銀素蒙
僑胞贊羨并常備人帮珠寶石
蒙光顧請照上列門牌付來無悞
大小鋪鏢
花粧用品
代理
明報
五
理司
鄧滿隆啟



結良好感情 留永久紀念 最好送禮

品物是本公司
禮重而文明的各書籍

各種絲畫
名目價格詳見本公司圖書目錄

實驗演說學堂元 留任公演說四毛 胡適之白話文鈔七毛
胡適文有二三 梁任公白話文鈔七毛 飲冰室叢著特價六 半
最新出版 國技大觀 四 全書一大厚册有精美圖片數
百幅歷代國技精華一覽無遺
武術叢書 國技大觀 四 全書一大厚册有精美圖片數
百幅歷代國技精華一覽無遺
強種 國術大全 一 武術 正宗 十八般武藝全書 二 四毛
強種 國術大全 一 武術 正宗 十八般武藝全書 二 四毛
摩派拳訣 二毛 技擊彙刊 七毛 游戲白科全書 一元
民國春秋貳元 海外迷宮五毛 秘密風流案五毛 慾魔院貳毛
良友畫報 由十月一日起至拾二月五日止期由內定閱
全年收銀三元 三毛 半年一元二毛 第七期已到了

本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟並增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮

墟市均有代理
 經營滙兌有款按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣
 帶水祇收回些少帶上定期有款二個月期週息一釐半年
 期週息二釐壹年期週息五釐雙毫或港紙任便存貯寄赤
 回來即發本有款勢不悞
 最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋二合上
 樓座方打遷入營業現預備廳房專招待來往外洋僑胞
 偷蒙屢止備極歡迎

**The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toishan District, Canton, China**

著匪就獲

出函 縣長陳樾 據線報謂著匪
文謙徐蘇 匿在邑屬土瓜地方
卽飭縣兵營派隊圍捕 縣兵營卽派
訓官陳子文率隊前往圍捕 當堂在
地烟館將匪犯譚文謙徐蘇譚譚提
名拿獲 并獲左輪手鎗二枝 解回
署訊辦

土匪乘機起事

東山隊 開赴北江堵截 致四鄉土匪 乘機而起 石岐附近 連日有土匪 堅壁發拿 旗幟 勒收行水 各江輪渡 均爲戒備云 又函云 縣長李祿超 最近派隊剿辦大崗股匪 至今尚未結束 續又據報有舊時民軍吳義華等 受人利用 冀圖在東鄉方面起事 業已四招流亡 頗爲猖獗 李以縣兵力薄 不使辦理 經迭電飭省請兵協助 李并親往省面陳 俟有得暇之軍隊 即隨同返縣辦理 以遏亂萌

以死諫夫

開平南 沙洲坡頭鄉黃樓 向業小販
販稍有蓄資 前拾餘牛 娶譚氏女
爲妻 伉儷甚篤 無如樓近與無賴結
識 遂同流合污 每托煙館賭場中
近竟耗資本分之樓 以忠言逆耳 譚
譚氏力反其規諫 樓以忠言逆耳 既
不悅悟 反向譚氏毆打 致傷腰部
氏感懷身世 自歎薄命 遂萌短見
旋於前月某日托紅綾七尺 以了殘生

嫁女奢侈之害

有六女 長女月前嫁村某 出閣
時婦因擇好門面 多備粧奩 在古井
天成塘各商號 除借賬項五百餘元
爲長女出閣用 因此債臺高築 催計
者急如星火 婦不得已 鬻其次女與
文樓鄉吳某爲婢 將身價銀支還某號
各號聞訊 又紛紛登門追討 婦又
忍痛鬻其第三女于霞某爲婢 未數清
還所欠 而索債仍復逼迫 婦無奈
去月底復將第四女轉鬻與人 婦因嫁
壹女 而致連賣二女 亦可爲婚姻奢
侈者鑒矣 該田寮鄉李族父兄 以婚
姻奢侈 爲該鄉向來之陋習 乃於四
日召集全族人會議 決定實行組織儉
婚以挽頹風

調戲婦女之可惡

占稀 向在村中開設油糖舖仔 生意
 頗堪糊口 某英村中青年婦女 不
 禁垂涎欲滴 一日有年僅月之婢女
 來店購物 此時並無別人 某英淫心
 勃起 竟敢上下其手 評頭品足 旋
 被旁人瞥見 婢女即頓頭責罵 並將
 該店油酒推翻 貨物狼藉滿地 村人
 欲將某英處罰 以儆將來 無奈某英
 再三哀求 願賠不足 其事遂了

The Morning Health Salt

葉備鹽能消滯
洗淨腸胃及令
汝所食之物消
化此鹽各藥肆
均有出售



雲高華

隆

裕

廣

加拿大

參茸藥材

一律歡迎

發行零沽

應有盡有

日用貨品

親手挽袋

顧繡琴出

顧繡枱出

男女絨巾

錦盒名茶

新靚蜜薑

錦盒糖薑

錦盒枝乾

靚水仙花

冬季貨品

PHONE
Sey.
9026

KWONG YEE LUNG CO.

135 PENDER ST. E.

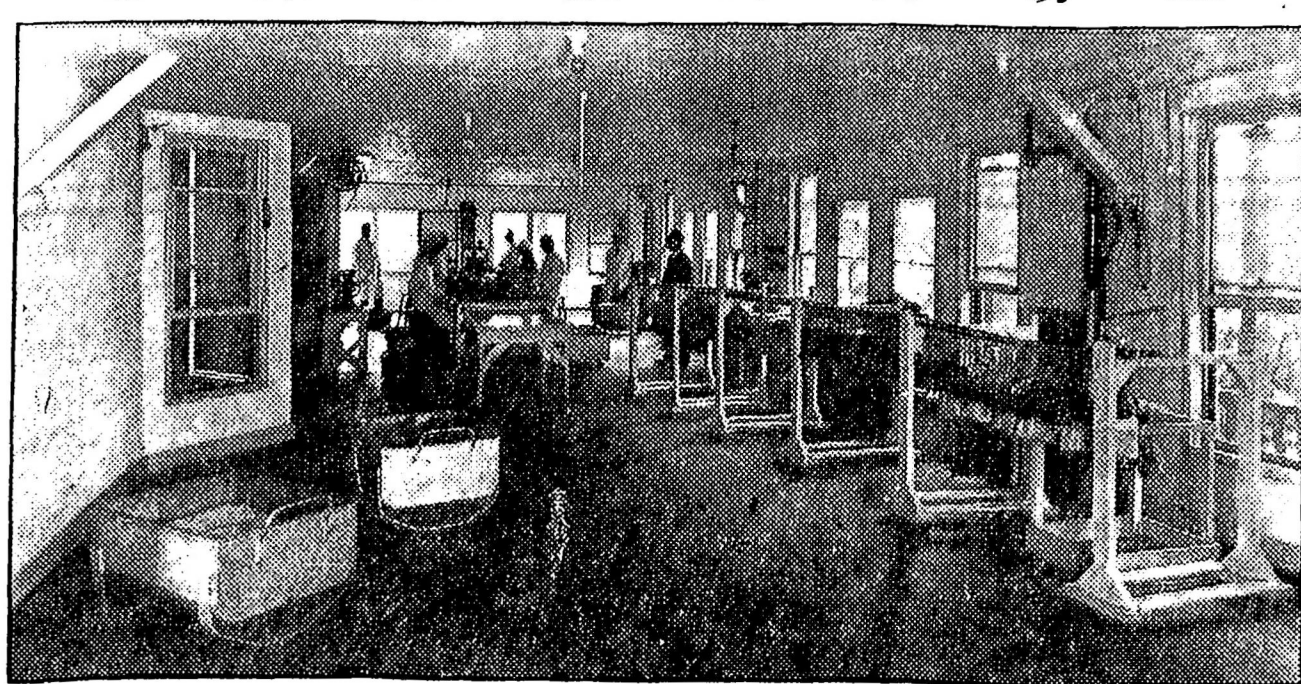
PHONE
Sey.
9026

VANCOUVER

B.C.

CANADA

工 場 改 良 機 器 撮 影



白油腸 鴨潤腸 金銀潤 晾肉豉 五花肉 腊猪心 大原鴨 白鴨庄 豉鴨庄 鴨脚包 豉鴨片 腊鴨腎

金然棧唯一臘味

金然棧唯一臘味

本廠良師 專製臘味
普通有別 欸式齊備
衛生適宜 著名遐邇
貨真價實 童叟無欺
僑界光顧 歡迎克己
示單指明 付貨依期
行情印便 函索即寄

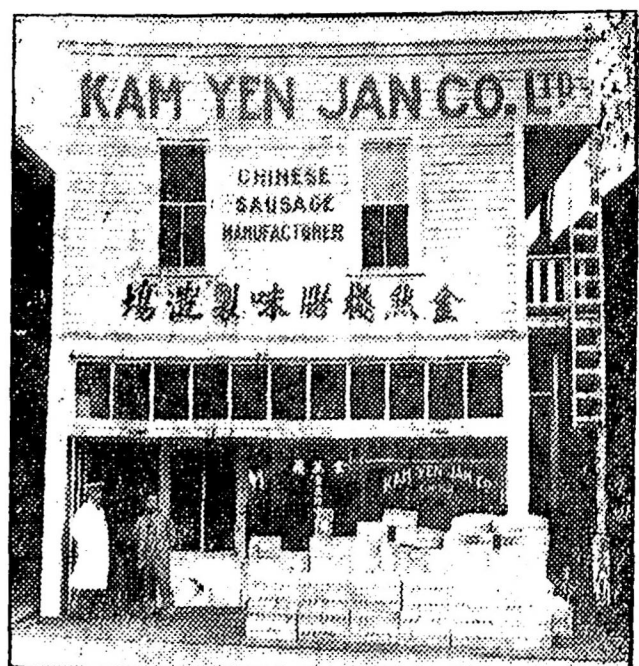
司理李祢披露

(各埠大商均有代售)

埠名開列

金山大埠 域多利埠
舍路埠 雲高華埠
檀香山埠 烏埠
滿地可埠 砵崙埠

◎各種新製臘味出市列左



生衛合包驗化駐常官醫廠本 注)
律法合均省何國何論無辦委貨各 (意)

Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
 278 Pender St. E. Vancouver B. C.
 Phone Douglas 5570

東
廣

保
和
堂
家
用
馳
名
良
海

此藥專治
喉痛牙痛
一切瘡毒

丹靈應萬

靈保丹

此藥專治
一切瘡毒

此藥專治
一切瘡毒

此藥專治
一切瘡毒

此藥專治
一切瘡毒

此藥專治
一切瘡毒

此藥專治
一切瘡毒

永同昌 自郎自 益利隆 雷振拿 同益隆 舞市阻 利 隆 昌 英 域 活生行 威水埠 輔行號 威水埠 分理處
 Ying Chong Co., Ltd. P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant Phone 1236 Victoria B.C.

機齒面

力效之到不想意有

行發司公福九海上
理經隆昌英埠利多域

正增城絲苗米
淨玉絲苗白米
二號絲苗白米
新花萱粘白米
油糖雜貨特別相宜

加拿大

五洲大藥房新貨奇物特別廣告

ENG CHOW COMPANY

104 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B. C.

雲高華

最新遠東第四期唱片

情驚門夕陽

武只

千里駒合唱

狗吻王頭之俠士遇救

武只

廖俠豪合唱

恨情郎

武只

白路榮合唱

難爲了妹妹之西樓話別

武只

陳非農合唱

色膽佔皇妃之扮園丁會妻

武只

林超羣合唱

樂奏釣人之唐明皇求曲

武只

黃小鳳合唱

愛國離兒逢知己

武只

黃小鳳合唱

凡鳥恨屠龍之漏情

武只

黃小鳳合唱

霸王別姬

武只

黃小鳳合唱

雙嬌姑娘求婚

武只

黃小鳳合唱

南北腔刁蟬怨

武只

黃小鳳合唱

倒亂離雄

武只

黃小鳳合唱

今宵重見月圓圓之歸天

武只

黃小鳳合唱

十三公問一鶴之劉覽珠

武只

黃小鳳合唱

梨花依窗向陽開

武只

黃小鳳合唱

無定河邊骨之車前祝捷

武只

黃小鳳合唱

劫後桃花之蔡老

武只

黃小鳳合唱

優人俠之愛麗絲被辱

武只

黃小鳳合唱

傷春恨

武只

黃小鳳合唱

梨花香塚

武只

黃小鳳合唱

鴛侶分飛之章紹清遊園

武只

黃小鳳合唱

此子何來問句妻之出家

武只

黃小鳳合唱

薛剛打爛太廟

武只

黃小鳳合唱

孟姜女哭長城

武只

黃小鳳合唱

寒窗怨

武只

黃小鳳合唱

秋風怨

武只

黃小鳳合唱

毒玫瑰之利中仁訴情

武只

黃小鳳合唱

羅倫倫淚惜惺惺

武只

黃小鳳合唱

寒窗恨

武只

黃小鳳合唱

楚霸王烏江自刎

武只

黃小鳳合唱

五洲大藥房

神效藥品

人血自來血

補血強身

補血強身

幼時可服

幼時可服

補腦益精

補腦益精

助肺呼吸

助肺呼吸

止咳化痰

止咳化痰

清肺潤燥

清肺潤燥

痰和氣喘

痰和氣喘

花柳聖藥

花柳聖藥

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

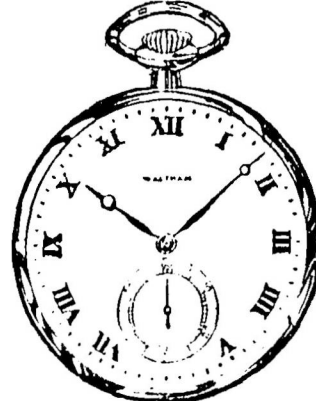
神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸



著名美國華

式樣精美

機件堅固

準確包行

立回保證

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

內藏寶石七粒

每個銀一元

五洲大藥房

神效藥品

人血自來血

補血強身

補血強身

幼時可服

幼時可服

補腦益精

補腦益精

助肺呼吸

助肺呼吸

止咳化痰

止咳化痰

清肺潤燥

清肺潤燥

痰和氣喘

痰和氣喘

花柳聖藥

花柳聖藥

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

五洲大藥房

神效藥品

人血自來血

補血強身

補血強身

幼時可服

幼時可服

補腦益精

補腦益精

助肺呼吸

助肺呼吸

止咳化痰

止咳化痰

清肺潤燥

清肺潤燥

痰和氣喘

痰和氣喘

花柳聖藥

花柳聖藥

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

神效白濁丸

五洲大藥房

神效藥品

人血自來血

補血強身

補血強身

幼時可服

幼時可服

補腦益精

補腦益精

助肺呼吸

助肺呼吸

止咳化痰

止咳化痰

清肺潤燥

清肺潤燥

專載
(三)

新民國報記者李潔 繫再去學做文章罷

李微塵續

潔齋：你的理論，也像你的文字那樣的不通。你問我的話，也顯出你的幼稚頭腦出來。我今天姑且隨隨便便把你的論理的不通地方，舉幾條出來，畧畧教訓汝。汝靜聽呀。

○你說：你老是大張旗鼓去宣傳孔子尊君。原來汝是偽善的人。整天力倡尊孔的。孔子是我國的萬世師表是應尊敬的。但是孔子尊君的思想已不適合於現在了。因此應改變了尊孔子的學問。那麼我們就要研究國學才對。潔齋：汝這一段話的文字是極不通。思路極不清楚。那麼，理論就自然是不通。潔齋：我昨天替汝改文。今天就教汝講理論。汝細心讀。

呀！

(甲)你說：我宣傳孔子尊孔，這是你貴報記載失實。我前天請你找梁雨蒼負責指出及證明我在國際俱樂部如何講孔子尊孔。我是引那一章經來講孔子尊孔。你至今尚找不到梁雨蒼負責指證出來。那麼你就是已經自己默認造謠了。你既默認造謠，那麼你說我宣傳孔子尊孔，這一句話，我不必再來批駁和教訓你了。

(乙)你說：原來你是偽善的人，整天力倡尊孔的。我今問你：凡倡尊孔就是偽善嗎？偽善的人就倡尊孔。不偽善的人就不倡尊孔嗎？汝既說我是偽善的人，我請你證明我偽善的地方出來。

(丙)你又緊接上文說：孔子是我國萬世師表，是應尊敬的。你既說我倡尊孔是偽善，那麼，你說(孔子……應尊敬的)，你又是怎麼樣偽善呢？我倡就是偽善，你倡就是不偽善嗎？

(丁)汝又緊接上文說：但是孔子尊孔的思想，已經不適合於現在了。因此應改變了尊孔子的學問。

我今問汝。汝既承認孔子為萬世師表。孔子沒後至今不過貳千四百餘年，尚未到萬世。汝何以又說他老人家的思想已經不合乎現在呢？何以說應改變了尊孔子的學問呢。汝的理論不是矛盾嗎？汝說(應該改變了尊孔子的學問，那麼，我們就研究國學才對)潔蘩。(應該變了尊孔的學問，這一句是說得很莫明其妙。不獨顯出你的國學程度是很低。還顯出你實在連講話也講得不通順。潔蘩，我教你。你從此專心上多讀幾本書，得些少學問，然後才好來做文章，做文章時，也要先把理論弄清楚。不然，你的文章，就永不會長進的。

未完

虔 初 志

九鯀潭 (廿四) 敕公

母怒曰：業已釀此彌天大禍，雖悔奚追，又指小薇罵曰：此皆由爾淫婢爲之引導所致。不然，姑娘處閨中，不越雷池半步，焉能爲此。怒極，欲覓杖杖小薇。

佩瑤曰：此事我與小薇，祇罪惟均。

虞初志

九鯽潭
(廿四)
勅公

（孔子……應尊敬的）：「你又是怎麼樣爲善呢？我倡就是僞善，你倡就是不僞善嗎？」

（丁）汝又緊接上文說：「但是孔子尊君的思想，已經不適合於現在了。」因此應改變了尊孔子的學問。

母怒曰：「業已釀此彌天大禍，雖悔奚追？」又指小薇罵曰：「此皆由爾淫婢爲之引導所致，不然，姑娘處閨中，不越雷池半步，焉能爲此？」怒極，欲覓杖杖小薇。

佩瑤曰：「此事我與小薇，厥罪惟均。」

忠實之洪門會員速宜註冊

。今已一誤再誤。夫復奚言。我二人死不足惜。生之死之。惟母是聽。所不忍者。誠恐因此事而累及吾母。故欲其商一彌縫之策耳。其母究竟愛女情切。不忍坐視。愛女罹于羅網而不之救。乃再四躊躇。一。彌縫之法。必以消滅此屍首爲第一要義。屍首消滅。然後可免人疑。我輩女流。欲躬親往掩埋之。固有所不能。若僱件作。即無異明告人知。更有所不可。左右思量。計將安出。

佩瑤曰。吾母果窮于術乎。家散人亡之禍。行將現于目前矣。又復掩袖而泣。母親狀。相與泣然久之。忽而悟曰。余思有一計。一人可以代件作。但不知彼肯相從否耳。

佩瑤亟詢何人。母曰。園丁陳二。其人雖而貪。我家待之素厚。在此富園丁職十餘年。嘗對我曰。我屢受夫人厚恩。無以爲報。情殊深愧。賴云云。其人既有此感情。倘與之商。懇之以情。復動之以利。或可邀其允諾。彼若允。自可暫抒一時之禍。否則坐以待斃耳。

未完

▲氣量寬洪實行共產 蒙古人民。居於包中。我人旅行沙漠時。設遇斷糧。腹中飢餓不堪。則見有蒙古包張於中途。可自由入內。見包中各式食物。可儘量食之。主人必不發一聲。惟不可將食物食之一空。臨行時不必道謝。且亦無須問主人之尊姓大名也。蓋蒙人氣量寬洪。素抱有飯大家吃主義。而實行共產者。

▲懶於作工勇於爭戰 蒙人向以游牧爲生。不事耕種。惟內蒙各地。邇來東北各省之移民日多。租蒙人之地而耕種。故今日內蒙人民。亦已知耕種之法。自行種植。惜蒙人懶性已成。設每日所得工資。已敷兩天用度。則第二天必不願作工。至錢盡之後。始再作工。此外尙有一種特性。時即勇於戰爭。故蒙古大盛時。勢力能及於歐亞兩洲也。若輩在戰中雖終日不食。祇須拔草療飢。亦可度日。

▲奸滑漢商欺騙蒙人 漢人之至古經商者。拾九奸滑。以欺騙蒙人爲能事。此所以蒙人每不喜與漢人交易。而漢商之信用。日形墮落也。

據文君所言。渠至蒙古考察時。嘗親見一漢人以烟袋一隻。換得蒙人之白馬兩匹。此種欺騙行爲。實足失却信用也。

風雅壇

去年初雪之夜予有訪晤振衡君之作事過場還曾幾何時今又大雪霏霏矣掀窗外望無限愴然檢閱舊章又增離索爰賦七絕聊抒旅悶

其三 鄭軼凡

扁舟訪戴兩情歡 舊雨溫存興未闌
暫阮即教曾剪燭 藍關雪擁路漫漫

其四

臨風抵掌獨躊躇 塞外憑誰慰索居
吾愛吾盧聊自適 薜蘿故侶近何如

其五

跨鱸踏雪意全消 永夜生涯酒一瓢
數載王郎風韻事 醉迷終不爲阿嬌

夜雪感詠 馬藝民

夜闌人欲靜 雪竟滿天飛 寂寥圍爐坐 寒風掀碧幃

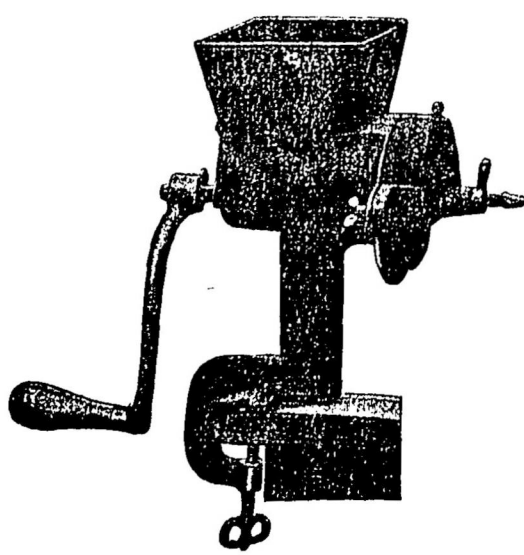
其貳

煖酒圍爐醉 高吟李杜詩 不堪行旅感 狂自寫離思

（雲）（埠）（明）（和）（人）（鐵）（行）（新）（辦）（到）

大帮「磨粉」發售

輕便合用。價錢相宜。每点鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。榮旋諸君。還記特別注意。欲知詳細用法。請駕臨本行一看。本主人無任歡迎。



MING WO HARDWARE CO.
 23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 詩摩 (三七〇五) Phone: Secy. 3705
 ▲電話

片打街東門牌二十三號
雲
明和鐵行總理黃昭立啓

極樂氏藥房廣告

竊思天涯落拓難尋知己已懷歲月頻賒益增遊子吁嗟求快
樂于何處澆地壘又無門故有尋花問柳之舉擺妓藉以消愁
須屬旅人常事更爲作客興趣詎料因此身遭奇厄竟染花柳
之病重則呻吟床第輕則行動梗阻間有求醫無處甘忍捱受
痛苦須臾好情殊有可憫及花柳疾病非同淺薄近則足以戕
身遠則遺禍後嗣鄙人有兄及此深知僑胞罹此疾病不知幾
許故特耗費心力研求有素備專醫染花柳膏丹丸散藥品出
而問世如有患此症者請來易順爲分

極樂氏外科醫生包醫花柳

驚蕪謫身丸	瘡疥鵝頭藥水	鶴五元	包愈白濁丸	壯勢丸	樽五元
冲鋒丸	搜毒丸	樽貳元	奇妙忍耐丸	英雄丸	樽五元
花柳癰疽瘡癩藥水	美容露	樽一元	快樂無憂丸	爽爽粉	樽五元
一樽			皮膚止癢水	立止遺精丸	盒五元
樽五元					
盒廿元					
樽二元					
樽五毫					
樽一元					
樽五元					

Chow & Mah Co.
139 Pender St E Vancouver B C

107 Leinster St. E. Vancouver B.C.
 總發 德利利華 四六一二
 發行處 極樂氏馬立邦
 雲代理處 活利 輔行公司 活生藥行

◎恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈

救者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈旅雲番禺周瑞寅頌
弟前而部身奇癢蒙極樂氏醫愈旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈旅雲鄭蘭頌
弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈旅雲蚌湖村江介珍頌

砥舞地埠番禺蚌湖村江佩英敬頌

煤油及金銀等礦務係本國現今之最發達者然亦有多數商民因之而破產者是故欲投資於其間不可不察也弟可知其中優劣等分如有問及者弟歡迎指引弟並理大小事務案件一有委到定必週全

弟鄭琰文

好核旅館

本旅館在于喜
清街門牌一

良房口通氣

元足盡用新款

龍冷熱水俱全

歡迎
The Howard Hotel

Lee Foo
22 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

Phone Sey. 29640

▲紀念預告

本社訂十二月
廿五號舉行十

週年紀念慶典敬請

昆仲屆期賁臨

助慶指示一切

達權社同人鞠躬

利多域
裕綸德記雜貨號

冬節
親心花
男女絲巾
錦盒枝幹
鑲花柏出
錦盒糖羌
錦盒茗茶
瓦盅密羌
各種炮竹
自製臘味
各種齊備
價單印便
玉索即寄

大幫
新到

禮品

關祝華啓

YEE LUN ARK KEE & CO.
534-6 Fisguard Street
P.O. Box 1514 Phone 2180
VICTORIA, B.C.

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

實物

調味料
調味
手間
時間
鹽味
加味
一切
菜湯

調味
至實

味の素

加拿大販賣店 吉屋商店

J. FURUYA Co., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.



店商貨白華中
 輔行雜貨公司
 新辦到
 加拿大
 古屋商店本店
 電話 矢磨 一九三三
 216 2nd Ave. So. Seattle Wash
 本公司具資分設支行在
 香港派件專司搜辦中國
 南北貨品大幫運來以應
 此間僑商就近採辦
 嘉客惠顧可以選配任意
 不拘委附快車慢車定必
 周旋無誤斷不致負所托
 焉敢竭鄙誠佇候明教
 FOO HUNG COMPANY
 127 129 PENDER ST. E.
 VANCOUVER B. C.
 PHONE SEY 3440

治治
 治治
 館旅旅
 館旅旅
 GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐
 街角房舍雅潔汽暖溫水喉
 熱亦與唐埠甚爲鄰近橋胞光
 極表歡迎

▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾
 司理余朋和
 鄭福滋啓

永利源謹啟

國新軒

想印精美文件
不可不
認識國新軒



本報索閱印本樣章圖

HO SUN HING CO.
258 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 575

林理司

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

雲哥 永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補丸 每盒九元
神效痔瘡散 每樽七元
武後蛤蚧大補丸 每樽三元
應驗脚氣丸 每樽七元
壯陽久服丸 每樽七元
應驗痔瘡丸 每樽七元
花柳疔毒丸 每樽七元
新到祖傳名藥 每樽七元
各種名茶 每盒七元
各種名酒 每盒七元
各種名藥 每盒七元

本號自製中西送禮糖餅發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO.
32 Pender St. W. P.O. Box 646
Vancouver B.C.
電話(詩摩)二四〇四

司理人楊金樹啟

雲在埠開設多年

兼辦各國名廠

大小時款鐘鏢

石貓五玉鑽珍
眼彩器石珠

九六〇八磨失線職
QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

芳蘭梅 各式餅食

MEILANFENG
141 PENDER ST. EAST
VANCOUVER B.C.

本號餅餌
工精料足
食家目益
餅目印便
電話詩摩六六六

名馳遐邇
貨式齊備
代售有利
函索即寄

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

新統曹軒心存

(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外
救急良方

丸散目錄

寄便閱取函來

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

酒藥蜂蛤鞭三蛇新

保證書

此酒係選用名貴藥材，經科學方法精製而成，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。凡患虛弱、腰酸背痛、四肢無力者，服之立見奇效。此酒乃本藥房之秘製，功效卓著，馳名中外，誠為補身之良藥也。

每瓶一元

馳名三鞭補腎丸

此丸係選用名貴藥材，經科學方法精製而成，具有補腎壯陽、強筋健骨之功效。凡患虛弱、腰酸背痛、四肢無力者，服之立見奇效。此丸乃本藥房之秘製，功效卓著，馳名中外，誠為補身之良藥也。

每瓶一元

生隆發參茸玉桂藥材

補腦安睡丸 每樽一元
滋陰補腎丸 每樽一元
五寶回春丸 每樽一元
花柳疔毒丸 每樽一元
應驗脚氣丸 每樽一元
壯陽久服丸 每樽一元
應驗痔瘡丸 每樽一元
花柳疔毒丸 每樽一元
應驗脚氣丸 每樽一元
壯陽久服丸 每樽一元
應驗痔瘡丸 每樽一元

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

新曬尤魚蝦米

一百磅十五元五毛
一百磅十五元五毛
一百磅十五元五毛

壹打五元六毛

榮公臘味

Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味

發行貨美價廉久蒙

僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘

鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳

鴨腎無不齊備并有乾水鹹

菜發售諸君惠顧批價格外

相宜

電話失磨九一七六

合和隆記

本號常有合時
土產中西瓜菜
香芹仔椰菜仔
發行取價從廉
諸君光顧無任
歡迎

Hop Wo Lung Co.
P.O. Box 435
Armstrong, B.C.

司理人梁軒啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟

曹統新先生鑒：前蒙貴報刊登白濁藥方，經服後，病已痊癒，特此鳴謝。此後如有白濁患者，請向貴報索取藥方，定能藥到病除。此致 曹統新先生 啟